Mc CRYPT

# Ⓓ Bedienungsanleitung

Version 02/12

# MB-122 Aktiv Monitor-Box

CE

**Best.-Nr.: 31 26 08**

## Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Aktiv Monitor-Box dient dazu, Audiosignale von Audio-Anlagen zu verstärken und wiederzugeben.

Der Eingang darf nur an niederpegelige Audioausgänge von Audiogeräten angeschlossen werden.

Dieses Produkt ist nur für den Anschluss an 220 – 240 V/50 - 60Hz Wechselspannung und nur für Schutzkontaktsteckdosen zugelassen.

Eine Verwendung ist nur in geschlossenen Räumen, also nicht im Freien erlaubt. Der Kontakt mit Feuchtigkeit, z.B. im Badezimmer u.ä. Räumen ist unbedingt zu vermeiden.

Eine andere Verwendung, als zuvor beschrieben, führt zur Beschädigung des Produktes und ist überdies mit Gefahren, z.B. Kurzschluss, Brand etc. verbunden.

Das gesamte Produkt darf nicht geändert oder umgebaut werden, außerdem ist es nicht erlaubt, das Gehäuse zu öffnen.

Die Sicherheitshinweise sind unbedingt zu befolgen.

**Dieses Produkt erfüllt die gesetzlichen nationalen und europäischen Anforderungen.**

## Sicherheitshinweise

**Bei Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt die Gewährleistung/Garantie. Für Folgeschäden übernehmen wir keine Haftung.**

**Bei Sach- oder Personenschäden, die durch unsachgemäße Handhabung oder Nichtbeachten der Sicherheitshinweise verursacht werden, übernehmen wir keine Haftung. In solchen Fällen erlischt die Gewährleistung/Garantie.**

**Das Symbol mit dem Ausrufezeichen weist auf wichtige Hinweise in der Bedienungsanleitung hin. Lesen Sie bitte vor Inbetriebnahme die komplette Anleitung durch, sie enthält wichtige Hinweise zum korrekten Betrieb.**

**Das Blitzsymbol in einem Dreieck warnt vor ungeschützten, spannungsführenden Bauteilen bzw. -elementen im Gehäuseinneren oder vor berührungsgefährlichen Anschlussstellen. Die Berührung dieser Bauteile bzw. Anschlussstellen kann lebensgefährlich sein.**

**Leitungen, die an solche Anschlussstellen angeschlossen werden, darf nur der Fachmann anschließen oder es müssen anschlussfertige Leitungen verwendet werden.**

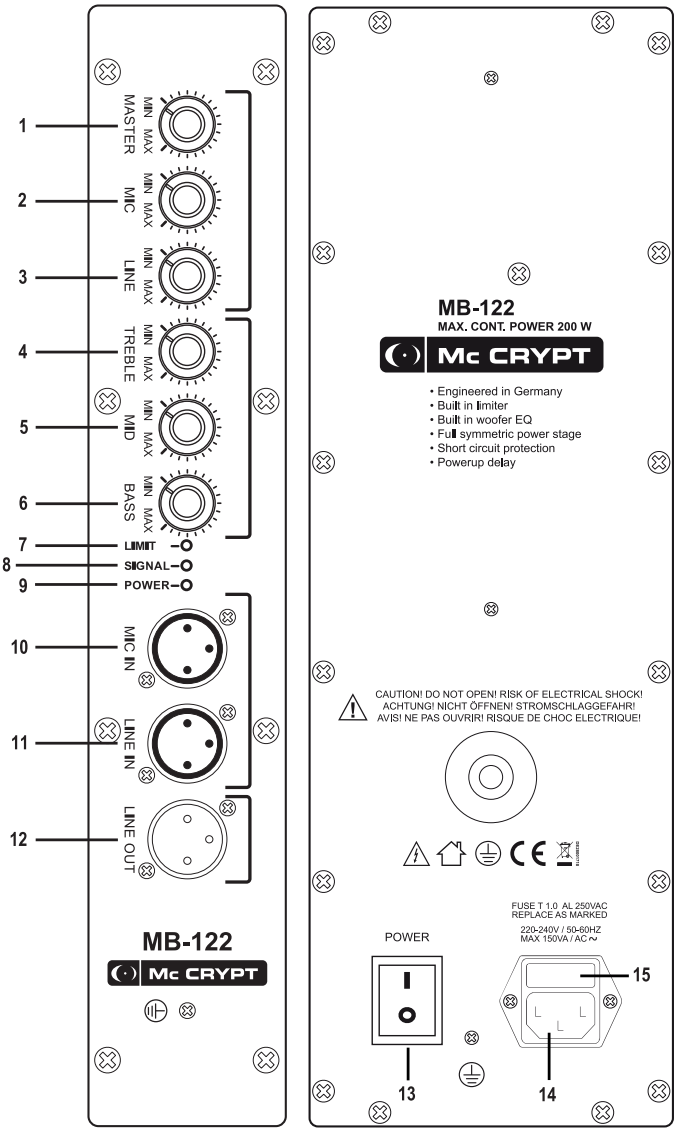
**Im Gerät befinden sich keine vom Benutzer zu wartenden Teile. Öffnen Sie das Gerät deshalb nie.**

- Aus Sicherheitsgründen ist das eigenmächtige Umbauen und/oder Verändern des Produktes nicht gestattet.
- Alle Personen, die dieses Gerät bedienen, installieren, aufstellen, in Betrieb nehmen oder warten müssen entsprechend ausgebildet und qualifiziert sein und diese Bedienungsanleitung beachten.
- Netzstecker dürfen nie mit nassen Händen ein- oder ausgesteckt werden.
- Das Gerät ist in Schutzklasse 1 aufgebaut. Als Spannungsquelle darf nur eine ordnungsgemäße Netzsteckdose (220 – 240 V/50-60 Hz) des öffentlichen Versorgungsnetzes in Schutzkontaktausführung verwendet werden.
- Achten Sie auf eine sachgerechte Inbetriebnahme des Gerätes. Beachten Sie hierbei diese Bedienungsanleitung.
- Beachten Sie auch die Sicherheitshinweise und Bedienungsanleitungen der übrigen Geräte, die an die Aktiv Monitor-Box angeschlossen werden.
- Beachten Sie, dass das Netzkabel nicht gequetscht, geknickt, durch scharfe Kanten beschädigt oder anderweitig mechanisch belastet wird. Vermeiden Sie eine übermäßige thermische Belastung des Netzkabels durch große Hitze oder große Kälte. Verändern sie das Netzkabel nicht. Wird dies nicht beachtet, kann das Netzkabel beschädigt werden. Ein beschädigtes Netzkabel kann einen lebensgefährlichen elektrischen Schlag zur Folge haben.
- Sollte die Netzleitung Beschädigungen aufweisen, so berühren Sie sie nicht. Schalten Sie zuerst die zugehörige Netzsteckdose stromlos (z.B. über den zugehörigen Sicherungsautomaten) und ziehen Sie danach den Netzstecker vorsichtig aus der Netzsteckdose. Trennen Sie die Netzleitung vom Gerät. Betreiben Sie das Produkt auf keinen Fall mit beschädigter Netzleitung.
- Um eine vollständige Trennung vom Stromnetz zu erzielen muss der Netzstecker aus der Netzsteckdose gezogen werden. Es genügt nicht, die Aktiv Monitor-Box mit dem Netzschalter auszuschalten.
- Achten Sie während des Betriebs auf eine ausreichende Belüftung des Gerätes. Decken Sie Belüftungsöffnungen oder Kühlrippen nicht durch Zeitschriften, Decken, Vorhänge o.ä. ab. Halten Sie einen Mindestabstand von 15 cm zu anderen Gegenständen ein.
- Das Produkt ist kein Spielzeug, es ist nicht für Kinder geeignet. Kinder können die Gefahren, die im Umgang mit elektrischen Geräten bestehen, nicht einschätzen.
- Gießen Sie nie Flüssigkeiten über elektrischen Geräten aus und stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Gegenstände (z.B. Vasen) darauf ab. Es besteht höchste Gefahr eines Brandes oder lebensgefährlichen elektrischen Schlags. Schalten Sie in einem solchen Fall die zugehörige Netzsteckdose stromlos (z.B. Sicherungsautomat abschalten) und ziehen Sie danach den Netzstecker aus der Netzsteckdose. Stecken Sie alle Kabel vom Gerät ab. Das Produkt darf danach nicht mehr betrieben werden. Bringen Sie es in eine Fachwerkstatt.
- Stellen Sie keine offenen Brandquellen wie brennende Kerzen auf dem Gerät ab.
- Lagern Sie in der Nähe der Aktiv Monitor-Box keine Magnetspeicher, wie z.B. Disketten, Videocassetten usw., da das Magnetfeld des Lautsprechers die aufgezeichneten Informationen dieser Speichermedien zerstören kann.
- Musik sollte nicht über einen längeren Zeitraum mit übermäßiger Lautstärke gehört werden. Hierdurch kann das Gehör geschädigt werden.
- Setzen Sie die Aktiv Monitor-Box keinen hohen Temperaturen, Tropf- oder Spritzwasser, starken Vibrationen oder hoher Feuchtigkeit aus.
- Benutzen Sie das Produkt nicht in tropischem, sondern nur in gemäßigtem Klima.
- Lassen Sie das Verpackungsmaterial nicht achtlos liegen. Es könnte für Kinder zu einem gefährlichen Spielzeug werden.
- Beachten Sie auch die zusätzlichen Sicherheitshinweise in den einzelnen Kapiteln dieser Bedienungsanleitung.
- In gewerblichen oder öffentlichen Einrichtungen sind zahlreiche Gesetze und Vorschriften, z.B. zur Unfallverhütung des Verbandes der gewerblichen Berufsgenossenschaften für elektrische Anlagen und Betriebsmittel usw. zu beachten. Sie als Betreiber müssen sich entsprechend bei den zuständigen Stellen und Behörden informieren und sind verantwortlich für die Einhaltung der geltenden Gesetze und Vorschriften.
- Sollten Sie sich über den korrekten Anschluss nicht im Klaren sein oder sollten sich Fragen ergeben, die nicht im Laufe der Bedienungsanleitung abgeklärt werden, so setzen Sie sich bitte mit unserer technischen Auskunft oder einem anderen Fachmann in Verbindung.
- Wenden Sie sich an eine Fachkraft, wenn Sie Zweifel über die Arbeitsweise, die Sicherheit oder den Anschluss des Gerätes haben.

## Produktbeschreibung

- Fullrange Aktiv-Box mit Multistage-Gehäuse, die als Bodenmonitor oder Klein-PA auf einem Stativ verwendet werden kann
- Aktivmodul mit Limiter, Schutzschaltung, Soft-Start und 3-Band-Equalizer
- Hohe Ausgangsleistung
- Symmetrischer Mikrofon- und Line-Eingang (getrennt regelbar)
- Symmetrischer Ausgang zum Durchschleifen des Signals zu weiteren Geräten
- 30 cm Woofer
- Dynamischer Hornhochtöner
- Bassreflexsystem
- Strapazierfähiges Gehäuse mit Teppichbespannung
- Stabiles, vibrationsfreies Metall-Frontgitter
- Alu-Boxenflansch zur Stativaufstellung
- Gummifüße
- Tragegriff

## Anschlüsse und Bedienelemente




| | | |
|---|---|---|
| (1) Regler MASTER | (2) Regler MIC | (3) Regler LINE |
| (4) Regler TREBLE | (5) Regler MID | (6) Regler BASS |
| (7) Anzeige LIMIT | (8) Anzeige SIGNAL | (9) Anzeige POWER |
| (10) Anschluss MIC IN | (11) Anschluss LINE IN | (12) Anschluss LINE OUT |
| (13) Schalter POWER | (14) Netzanschluss | (15) Sicherungshalter |

## Aufstellung

**Achten Sie beim Aufstellen mit anderem Equipment auf ausreichende Belüftung. Halten Sie ausreichend Abstand zu Wärmequellen. Stellen Sie die Aktiv Monitor-Box nicht in die direkte Nähe von Wärmequellen wie z.B. eine Heizung. Richten Sie keine starken Strahler und Lichtquellen auf das Gerät. Dies kann zur Überhitzung führen (Brandgefahr!).**

**Die Wärmeabfuhr des Gerätes darf nicht behindert werden. Decken Sie die Rückseite des Gerätes nicht ab. Die Luftzirkulation darf nicht durch Gegenstände wie Zeitschriften, Tischdecken, Vorhänge o.ä. behindert werden. Dies verhindert die Wärmeabfuhr des Gerätes und kann zur Überhitzung führen (Brandgefahr!).**

**Bohren oder Schrauben Sie zur Befestigung keine zusätzlichen Schrauben in das Gehäuse, dadurch können gefährliche Spannungen berührbar werden.**

**Beachten Sie, dass die Anschlusskabel nicht gequetscht oder durch scharfe Kanten beschädigt werden. Verlegen Sie Kabel immer so, dass niemand über sie stolpern oder an ihnen hängen bleiben kann. Es besteht Verletzungsgefahr.**

**Die Kabel müssen ausreichend lang sein. Vermeiden Sie es, sie mechanisch durch Zug zu belasten. Dadurch können die Kabel bzw. das Gerät beschädigt werden. Es besteht die Gefahr eines gefährlichen elektrischen Schlags.**

**Stellen Sie die Aktiv Monitor-Box nicht direkt in der Nähe von Bildschirmen, wie z.B. Fernsehgeräten oder Computermonitoren auf. Es besteht die Gefahr, dass das Magnetfeld des Lautsprechers das Bild verzerrt.**

**Betreiben Sie die Aktiv Monitor-Box nur auf einem stabilen Untergrund, der nicht wärmeempfindlich ist.**

**Bei der Aufstellung muss auf einen sicheren Stand und eine entsprechend stabile Aufstellfläche geachtet werden.**

**Falls Sie die Aktiv Monitor-Box an einem erhöhten Standplatz aufstellen oder mehrere Boxen übereinander stapeln, müssen die Boxen mit entsprechenden Sicherungsvorrichtungen gesichert werden. Überzeugen Sie sich hierbei, dass das Befestigungsmaterial und die Verankerungsfläche für die Belastung ausreichend dimensioniert ist.**

**Durch ein Herabfallen von Lautsprecherboxen können ernsthafte Personenschäden verursacht werden. Die Sicherung der Box darf deshalb nur durch erfahrenes und geschultes Personal vorgenommen werden.**

**Ein Aufhängen der Aktiv Monitor-Box am Griff oder ähnlichen Vorrichtungen ist nicht zulässig.**

**Falls die Aktiv Monitor-Box auf einem Stativ aufgestellt wird, muss dieses entsprechend stabil und für die Last des Lautsprechers geeignet sein.**

- Stellen Sie die Aktiv Monitor-Box am gewünschten Aufstellort auf.
- Bei Bedarf kann ein Lautsprecherstativ in den Boxenflansch an der Unterseite gesteckt werden.
- Richten Sie den Schallaustritt wunschgemäß aus.

## Anschluss der Signalein- und –ausgänge

**Beachten Sie beim Anschluss der Signalein- und -ausgänge, dass die Anschlusskabel nicht gequetscht oder durch scharfe Kanten beschädigt werden.**

**Der Anschluss der Eingänge darf nur an niederpegelige Audioausgänge von Audiogeräten bzw. von Mikrofonen erfolgen.**

**Die Aktiv Monitor-Box und das Gerät, an das sie angeschlossen wird, muss während der Anschlussarbeiten ausgeschaltet sein.**

**Benutzen Sie zum Anschluss der Ein- und Ausgänge nur hierfür geeignete abgeschirmte Audioleitungen. Bei Verwendung falscher Kabel können Störungen auftreten.**

**Um Verzerrungen oder Fehlanpassungen zu vermeiden, die zur Beschädigung der Aktiv Monitor-Box führen können, dürfen an die Eingänge nur Audiogeräte mit entsprechenden Ausgängen angeschlossen werden.**

**Verlegen Sie die Anschlussleitungen so, dass keine Personen darüber stolpern können.**

- Verbinden Sie den Anschluss LINE IN (11) mit dem Vorverstärkerausgang des vorgeschalteten Audiogerätes (z.B. Mischpult).
- Verbinden Sie den Anschluss MIC IN (10) mit Ihrem Mikrofon. Hier können dynamische Mikrofone und Kondensatormikrofone mit eigener Spannungsversorgung angesteckt werden.
- Verbinden Sie den Anschluss LINE OUT (12) mit dem Eingang eines weiteren Gerätes, das Sie mit dem gleichen Signal, wie die Aktiv Monitor-Box versorgen wollen.

## Netzanschluss

**Die Netzsteckdose, an die die Aktiv Monitor-Box angeschlossen wird, muss leicht erreichbar sein, damit das Gerät im Fehlerfall schnell und einfach von der Netzstromversorgung getrennt werden kann.**

**Die Aktiv Monitor-Box und alle angeschlossenen Geräte müssen beim Anschluss der Spannungsversorgung ausgeschaltet sein.**

**Versichern Sie sich, dass alle elektrischen Verbindungen, Verbindungsleitungen zwischen den Geräten und evtl. Verlängerungsleitungen vorschriftsmäßig und in Übereinstimmung mit der Bedienungsanleitung sind.**

- Stecken Sie den Kaltgerätestecker der Netzleitung in den Netzanschluss (14) an der Gehäuserückseite.
- Stecken Sie den Netzstecker der Netzleitung in eine Wandsteckdose.
- Mit dem Schalter POWER (13) wird die Aktiv Monitor-Box ein- bzw. ausgeschaltet.
  Stellung „O“: Gerät ist ausgeschaltet.
  Stellung „I“: Gerät ist eingeschaltet.
- Bei eingeschaltetem Gerät leuchtet die Anzeige POWER (9).

## Inbetriebnahme und Bedienung

**Nehmen Sie das Gerät nur dann in Betrieb, wenn Sie sich mit den Funktionen und dieser Bedienungsanleitung vertraut gemacht haben. Überprüfen Sie nochmals alle Anschlüsse auf Richtigkeit.**

**Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb, wenn es beschädigt ist.**

**Schalten Sie die Aktiv Monitor-Box immer zuletzt ein und zuerst aus. Sie vermeiden damit, dass Störgeräusche, wie sie z.B. beim Ausschalten eines Mischpults auftreten können, die Aktiv Monitor-Box beschädigen.**

**Das Gerät darf nur von Personen bedient werden, die sich mit der Anleitung vertraut gemacht haben und diese beachten. Halten Sie andere Personen und Kinder vom Gerät fern.**

- Drehen Sie die Regler MASTER (1), MIC (2) und LINE (3) ganz zurück (auf Linksanschlag).
- Schalten Sie das angeschlossene Mischpult ein und starten Sie die Wiedergabe.
- Schalten Sie die Aktiv Monitor-Box mit dem Schalter POWER (13) an der Gehäuserückseite ein.
- Die Anzeige POWER (9) leuchtet.
- Wenn ein Signal am Eingang erkannt wurde, leuchtet die Anzeige SIGNAL (8) ebenfalls auf.
- Drehen Sie den Regler MASTER (1) auf eine mittlere Einstellung im ersten Drittel des Regelbereichs.
- Regeln Sie die Lautstärke am Mischpult auf ca. 75% der maximalen Lautstärke bzw. auf den maximalen unverzerrten Pegel (ersichtlich bei Geräten mit Aussteuerungsanzeigen an der „0 dB“-Markierung).
- Drehen Sie nun den Regler LINE (3) so weit im Uhrzeigersinn, bis das Signal verzerrt. Drehen Sie dann den Regler wieder etwas zurück.
- Um den Mikrofoneingang anzupassen, drehen Sie den Regler MIC (2) im Uhrzeigersinn, bis die Mikrofonlautstärke in etwa der Lautstärke des Mischpultsignals entspricht.
- Regeln Sie nun die Lautstärke der Aktiv Monitor-Box mit dem Regler MASTER (1) auf die maximal benötigte Lautstärke. Die Anzeige LIMIT (7) sollte hierbei höchstens kurzzeitig aufblinken. Leuchtet sie dauerhaft, ist die Lautstärke zu hoch eingestellt.
- Diese Einstellung erzielt einen möglichst hohen Rauschabstand und ermöglicht die beste Audioqualität.
- Regeln Sie den Klang der Aktiv Monitor-Box mit den Reglern TREBLE (4), MID (5) und BASS (6). TREBLE regelt den Hochtonbereich, MID den Mitteltonbereich und BASS regelt den Tieftonbereich. Ein Drehen im Uhrzeigersinn erhöht die Lautstärke des betreffenden Frequenzbereichs und umgekehrt.
- Nach dieser Grundeinstellung wird die Lautstärke nur noch mit dem Lautstärkeregler am Mischpult eingestellt. Bei jeder Veränderung der Beschaltung muss der Einstellvorgang wiederholt werden.
- Falls die Aktiv Monitor-Box bei Lautstärkespitzen überlastet wird, leuchtet die Anzeige LIMIT (7) auf und der eingebaute Verstärker regelt die Leistung zurück, um Schäden zu vermeiden.
- Um die komplette Anlage abzuschalten, schalten Sie bitte zuerst die Aktiv Monitor-Box mit dem Schalter POWER (13) und dann erst das Mischpult aus.

## Wartung und Pflege

Die Aktiv Monitor-Box ist wartungsfrei.

Äußerlich sollte sie nur abgesaugt oder mit einem leicht angefeuchteten Tuch abgewischt werden. Achten Sie hierbei darauf, dass die empfindlichen Lautsprechermembranen nicht berührt werden dürfen.

Verwenden Sie auf keinen Fall aggressive Reinigungsmittel oder chemische Losungen, da sonst der Teppichbezug oder die Membranen beschädigt werden könnten.

## Sicherungswechsel

Wenn ein Sicherungswechsel erforderlich ist, muss darauf geachtet werden, dass nur Sicherungen vom angegebenen Typ und Nennstromstärke (siehe Technische Daten) als Ersatz Verwendung finden.

**Ein Flicken von Sicherungen oder ein Überbrücken des Sicherungshalters ist unzulässig.**

- Nach erfolgter Netztrennung (Netzstecker ziehen!) ziehen Sie den Kaltgerätestecker aus dem Netzanschluss (14) am Gerät. Hebeln Sie den Sicherungshalter (15) am Netzanschluss mit der defekten Sicherung heraus.
- Entnehmen Sie die defekte Sicherung und ersetzen Sie sie mit einer Sicherung gleichen Typs.
- Setzen Sie nun den Sicherungshalter (15) mit der neuen Sicherung wieder vorsichtig ein.
- Erst danach die Netzleitung wieder mit dem Gerät verbinden und in eine Netzsteckdose einstecken.

## Entsorgung

Entsorgen Sie das Produkt am Ende seiner Lebensdauer gemäß den geltenden gesetzlichen Bestimmungen.

## Technische Daten

| | |
|---|---|
| Betriebsspannung | 220 – 240 V/50-60 Hz |
| Leistungsaufnahme | 150 VA |
| Sicherung | T1 AL/250 V (5 x 20 mm) |
| Ausgangsleistung | 100/200 W (RMS/max.) |
| Frequenzbereich | 50 – 19000 Hz |
| max. Schalldruck | 115 dB |
| Trennfrequenz | 2,5 kHz |
| Abstrahlwinkel | 90 x 60° |
| Abmessungen | 635 x 385 x 355 mm |
| Masse | 19,25 kg |

Diese Bedienungsanleitung ist eine Publikation der Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau (www.conrad.com).
Alle Rechte einschließlich Übersetzung vorbehalten. Reproduktionen jeder Art, z. B. Fotokopie, Mikroverfilmung, oder die Erfassung in elektronischen Datenverarbeitungsanlagen, bedürfen der schriftlichen Genehmigung des Herausgebers. Nachdruck, auch auszugsweise, verboten.
Diese Bedienungsanleitung entspricht dem technischen Stand bei Drucklegung. Änderung in Technik und Ausstattung vorbehalten.
**© Copyright 2012 by Conrad Electronic SE.**

Mc CRYPT

# GB Operating Instructions

Version 02/12

# MB-122 Active Monitor Loudspeaker Box CE

**Item No. 31 26 08**

## Intended Use

The active monitor loudspeaker is intended for the amplification and playback of audio signals from audio devices.

The input may only be connected to the low-level audio outputs from audio devices.

This product is only approved for connection to 220-240V/50 - 60 Hz AC via an earthed mains socket.

The product may only be used indoors; never outdoors. Do not expose to moisture, for example in bathrooms or similar spaces.

Any use other than that described above will lead to damage to the product and involves other risks, such as short circuits, fire or electrical shocks.

No part of the product must be modified or converted in any way. Do not open the casing!

Always observe the safety instructions.

**This product complies with the national and European legal requirements.**

## Safety Instructions

**The warranty will be void in the event of damage caused by failure to observe these safety instructions! We do not assume liability for any resulting damage.**

**We do not assume any liability for material and personal damage caused by improper use or non-compliance with the safety instructions. In such cases, the warranty will be null and void.**

**The exclamation mark indicates important information in these operating instructions. Please read all the instructions before using this device; they contain important information on its correct operation.**

**The lightening symbol in a triangle warns you against unprotected live components or elements inside the housing or "live" connection points. Coming into contact with these components or connection points may be fatal.**

**Cables connected to such connection points may only be connected by an expert or you must use ready-to-connect cables.**

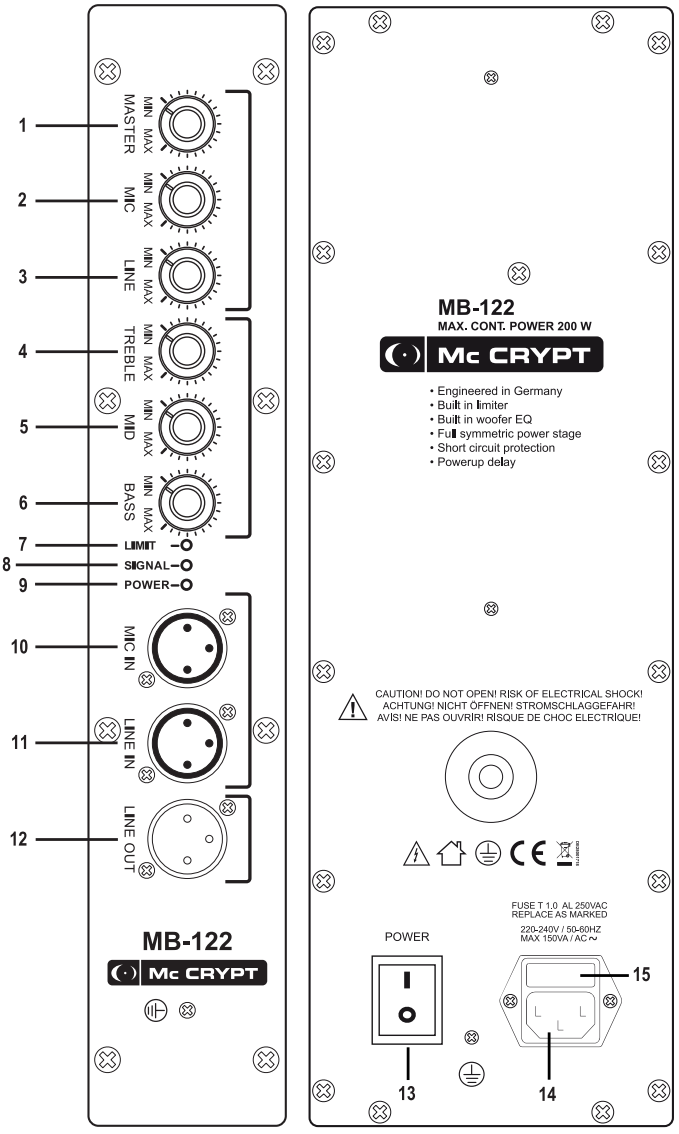
**The device contains no parts that are to be serviced by the user. Therefore, do not open the device.**

- For safety reasons, any unauthorised conversions and/or modifications to the product are not permitted.
- All persons operating, installing, setting up, commissioning or servicing this device must be trained and appropriately qualified and they must follow these operating instructions.
- Never touch the mains plug when your hands are wet.
- The device is manufactured according to protection class 1. Only use a standard mains socket (220 - 240V /50-60 Hz connected to the public supply network with an earthed contact as the voltage source.
- Extra care should be taken when using the device for the first time. Therefore, please follow the operating instructions carefully.
- Further, always observe the safety and operating instructions of any other devices that are connected to the active monitor loudspeaker.
- Make sure the mains cable is not pinched, bent, damaged by sharp edges or otherwise subjected to mechanical strain. Avoid excess thermal stress on the mains cable due to excess heat or cold. Do not modify the mains cable. This may damage the mains cable. A damaged power cable can result in a life-threatening electric shock.
- If the power cable is damaged, do not touch it. First, switch off the appropriate mains socket (e.g. via the respective circuit-breaker) and then carefully pull the mains plug from the socket. Separate the mains cable from the device. Never use the product if the power cable is damaged.
- To completely separate the device from the mains, you have to unplug the mains plug from the wall socket. It is not sufficient to turn off the active monitor loudspeaker at the on/off switch.
- Ensure there is adequate ventilation for the device during operation. Do not cover the ventilation openings or cooling fins with magazines, blankets, curtains or similar. Keep a minimum distance of approx 15 cm to other devices or objects.
- This product is not a toy, it is not suitable for children. Children are not aware of the potential dangers involved when using electrical devices.
- Never pour liquids over electrical devices and never place objects filled with liquid on top of them (e. g. vases). You run the risk of causing a fire or a fatal electric shock. If this is the case, de-energise the appropriate socket (e.g. switch off circuit breaker) before removing the plug-in mains unit from the socket. Disconnect all cables from the device. Do not use the product afterwards. Take it to a specialized workshop.
- Do not place naked flames such as burning candles on top of the device.
- Do not keep any magnetic storage media such as disks, video cassettes or similar close to the active monitor loudspeaker as the magnetic field of the loudspeaker may corrupt the information stored on these media.
- Do not listen to excessively loud music for long periods of time. This may damage your hearing.
- Do not expose the active monitor loudspeaker to high temperatures, drips or water spray, strong vibrations or high humidity.
- Only use the product in a moderate climate, never in tropical climates.
- Do not leave packaging material lying around carelessly. They may become dangerous playthings for children.
- Moreover, please observe the additional safety instructions in the individual chapters of this operating manual.
- In commercial institutions, the accident prevention regulations of the Employer's Liability Insurance Association for Electrical Systems and Operating Materials are to be observed. As the operator, you must obtain information from the authorities in charge and you are responsible for observing the applicable laws and regulations.
- If in doubt about how to connect the device correctly, or should any questions arise that are not answered in these operating instructions, please contact our technical advisory service or another specialist.
- If you have doubts about how the equipment should be operated or how to safely connect it, consult a trained technician.

## Product Description

- Full-range active loudspeaker box with multi-stage housing which can be used as floor monitor or small PA on a stand.
- Active module with limiter, protective circuit, soft-start and 3-band equalizer.
- High output power
- Symmetric microphone and line input (can be controlled separately)
- Symmetric output to loop the signal to other devices
- 30 cm woofer
- Dynamic horn tweeter
- Bass reflex system
- Heavy duty housing with carpeted grille cloth
- Robust, vibration-free metal front grille
- Aluminium box flange for mounting on stand/support
- Rubber feet
- Carrying handle

## Connection and Control Elements




(1) MASTER control
(2) MIC control
(3) LINE control
(4) TREBLE control
(5) MID control
(6) BASS control
(7) LIMIT display
(8) SIGNAL indicator
(9) POWER indicator
(10) MIC IN connector
(11) LINE IN connector
(12) LINE OUT connector
(13) POWER switch
(14) Mains Connection
(15) Fuse holder

## Set-up

**When setting it up with other equipment, make sure that the appliance is well ventilated. Keep a sufficient distance from heat sources. Do not place the active monitor loudspeaker in the direct vicinity of heat sources, such as a heater. Do not point any strong beams or light sources onto the device. This may cause overheating (risk of fire!).**

**The device's heat dissipation must not be obstructed. Do not cover the back of the device. The air circulation must not be obstructed by objects such as magazines, tablecloths, curtains or similar. This prevents heat dissipation from the device and can lead to overheating (risk of fire).**

**Do not drill any additional holes or screw any additional screws into the housing, since this could make contact with dangerous voltages possible.**

**Make sure that the connection cable is not pinched or damaged by sharp edges. Always lay the cables so that nobody can trip over or become entangled in them. Risk of injury.**

**The cables must be sufficiently long. Avoid mechanical strain on the cables. This may damage the cables or the device. There is a danger of fatal electric shock.**

**Do not place the active monitor loudspeaker in the direct vicinity of screens, such as TV sets or computer monitors. The magnetic field from the loudspeakers might distort the image on such devices.**

**Only operate the active monitor loudspeaker on a stable surface, which is not sensitive to heat.**

**When setting up the device, make sure that it has a stable base and that the set-up location is suitably stable.**

**If you install the active monitor loudspeaker at an elevated position or stack loudspeakers on top of one another, the loudspeakers must be secured with appropriate securing devices. When so doing, ensure that the fastening material and the anchoring area are sufficiently dimensioned.**

**Serious injury to persons can be caused if the loudspeaker box falls down. Therefore, the loudspeaker must be secured by experienced and trained personnel.**

**Do not suspend the active monitor loudspeaker box from the carrying handles or any other fittings.**

**If the active monitor loudspeaker is set up on a stand it must be suitably robust and appropriate for the weight of the loudspeaker.**

- Set up the active monitor loudspeaker at the desired location.
- If necessary, a loudspeaker stand can be inserted in the loudspeaker flange on the bottom.
- Align the sound outlet as desired.

## Connection of Signal Input and Output

**When connecting the signal input and output, make sure that the connection cables are not pinched or damaged by sharp edges.**

**The inputs may only be connected to low-level audio outputs of audio devices or microphones.**

**Both the active monitor loudspeaker box and the device it is connected to must be switched off while making the connection.**

**Always use suitably shielded audio cables to connect inputs and outputs. The use of incorrect cables may lead to interference.**

**In order to prevent distortion and mismatching, which could cause damage to the active monitor loudspeaker, only connect audio devices with appropriate outputs.**

**Lay the connection cables so that they do not present a tripping hazard.**

- Connect LINE IN (11) to the pre-amplifier of the upstream audio device (e.g. mixer).
- Connect the MIC IN connector (10) to your microphone. Dynamic microphones and capacitor microphones with own voltage supply may be connected here.
- Connect LINE OUT (12) with the input of another device that will receive the same signal as the active monitor loudspeaker.

## Mains Connection

**The mains socket to which the active/monitor loudspeaker is connected, must be easily accessible so the device can be quickly separated from the mains voltage in the case of a fault.**

**The active monitor loudspeaker and all connected devices must be turned off when connecting the voltage supply.**

**Ensure that all the electrical connections and connection cables between the different devices and any extension cables comply with the regulations and comply with the operating instructions.**

- Insert the IEC connector on the mains cable into the mains connection (14) at the back of the housing.
- Plug the power plug of the power supply cable into a wall socket.
- The POWER switch (13) is used to switch the active monitor loudspeaker on and off.
  Position "O": The device is switched off.
  Position "I": Device is turned on.
- When the device is switched on, the POWER indicator (9) lights up.

## Getting Started and Operation

**Only put the appliance into operation when you have familiarised yourself with its features and these operating instructions. Check again that all the connections are correct.**

**Do not operate the product if it is damaged.**

**The active monitor loudspeaker should always be the last to be turned on and the first to be turned off. In this way you prevent any undesired noise, which typically can occur when switching off a mixer, from damaging the active monitor loudspeaker.**

**The device may only be operated by persons familiar with the operating instructions. Keep other persons and children away from the device.**

- Turn down the controls MASTER (1), MIC (2) and LINE (3) completely (to the left).
- Switch on the connected mixer and start the playback.
- Turn on the active monitor loudspeaker using the POWER switch (13) on the back of the housing.
- The POWER (9) indicator is lit.
- If a signal has been recognised at the input, the SIGNAL indicator (8) lights up.
- Turn the MASTER (1) control to the middle position in the first third of the control range.
- Adjust the volume on the mixer to about 75% of the maximum volume or to the maximum undistorted level (visible on devices with recording level displays and "0 dB" labelling).
- Now turn the LINE control (3) clockwise until the signal is distorted. Then turn the control back slightly.
- To adjust the microphone input, turn the MIC control (2) clockwise until the microphone volume corresponds approximately to the volume of the mixer signal.
- Adjust the volume of the active monitor box, with the MASTER control (1), to the maximum desired volume. The LIMIT indicator (7) should only light up briefly. If it lights permanently, the volume is set too high.
- This setting enables a high signal-to-noise ratio and provides the best audio quality.
- Control the sound of the active monitor loudspeaker with the controllers TREBLE (4), MID (5) and BASS (6). TREBLE controls the treble, MID the mid range and BASS the bass range. Turning clockwise increases the volume of the corresponding frequency range and vice-versa.
- After this basic setting, the volume is set by using just the volume control on the mixer. The set-up procedure needs to be repeated with every change to the circuit.
- If the active monitor box is overloaded at volume peaks, the LIMIT indicator (7) lights up and the inbuilt amplifier reduces the output to prevent damage.
- To switch the complete system off, first switch off the active monitor loudspeaker with the POWER switch (13) and then switch off the mixer.

## Maintenance and Care

The active monitor loudspeaker does not require any maintenance.

Only clean the outside with a dry or slightly moistened cloth. Make sure not to touch the sensitive speaker membranes.

Never use aggressive cleaning agents or chemical solutions as the carpet cover or the membrane could be damaged.

## Fuse replacement

If fuses have to be changed, make sure that they are only replaced with fuses of the same type and rated current (refer to the "Technical Data").

**Do not repair fuses or bridge the fuse holders.**

- Only unplug the IEC connector from the mains connection (14) on the device after disconnecting it from the mains (unplug at the socket) . Pry out the fuse holder (15) with the defective fuse on the mains connection.
- Remove the defective fuse and replace it with a fuse of the same type.
- Now, carefully replace the fuse holder (15) with the new fuse.
- Afterward, reconnect the mains cable to the device and plug into a socket.

## Disposal

Please dispose of the product, when it is no longer of use, according to the current statutory requirements.

## Technical Data

| | |
|---|---|
| Operating voltage | 220 – 240 V/50-60 Hz |
| Power input | 150 VA |
| Fuse | T1 AL/250 V (5 x 20 mm) |
| Output power | 100 / 200 W (RMS/max.) |
| Frequency range | 50 – 19,000 Hz |
| max. sound pressure | 115 dB |
| Crossover frequency | 2.5 kHz |
| Angle of radiation | 90 x 60° |
| Dimensions | 635 x 385 x 355 mm |
| Weight | 19.25 kg |

These operating instructions are a publication by Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau (www.conrad.com).
All rights including translation reserved. Reproduction by any method, e.g. photocopy, microfilming, or the capture in electronic data processing systems require the prior written approval by the editor. Reprinting, also in part, is prohibited.
These operating instructions represent the technical status at the time of printing. Changes in technology and equipment reserved.
**© Copyright 2012 by Conrad Electronic SE.**

Mc CRYPT

# Ⓕ Mode d'Emploi

Version 02/12

# Contrôleur/haut-parleur actif MB-122 CE

**N° de commmande 31 26 08**

## Utilisation conforme

Le contrôleur/haut-parleur actif sert à amplifier et à reproduire les signaux audio provenant d'équipements audio.

L'entrée ne doit être raccordée qu'à des sorties d'appareils audio de bas niveau.

Ce produit est conçu uniquement pour un branchement à une tension alternative de 220 - 240 V/50 - 60Hz et à des prises de sécurité mises à la terre.

L'appareil doit être utilisé uniquement dans des locaux fermés ; l'utilisation en extérieur n'est pas autorisée. Évitez impérativement tout contact avec l'humidité, (par ex. dans une salle de bain ou dans une autre pièce humide).

Toute utilisation autre que celle décrite ci-dessus peut endommager l'appareil et implique en plus des risques de court-circuit, d'incendie, etc.

L'appareil ne doit être ni transformé ni modifié. N'ouvrez pas le boîtier.

Respectez impérativement les consignes de sécurité.

**Ce produit est conforme aux exigences des directives européennes et nationales en vigueur.**

## Consignes de sécurité

**Tout dommage résultant d'un non-respect du présent mode d'emploi entraîne l'annulation de la garantie. Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages consécutifs.**

**De même, nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages matériels ou corporels résultant d'une mauvaise manipulation de l'appareil ou d'un non-respect des consignes de sécurité. Dans de tels cas, la garantie prend fin.**

**Le symbole avec le point d'exclamation signale les instructions importantes dans le présent mode d'emploi. Avant la mise en service, veuillez lire entièrement ce mode d'emploi, il contient des instructions importantes relatives au bon fonctionnement.**

**Le symbole de l'éclair placé dans un triangle met en garde contre les composants ou les éléments non protégés sous tension situés à l'intérieur du boîtier ou contre les connexions dangereuses au contact. Le contact avec ces composants ou connexions peut être mortel.**

**Seul un personnel qualifié est habilité à effectuer le branchement des câbles qui se raccordent à ces points de connexion ou bien il faut utiliser des câbles prêts à raccorder.**

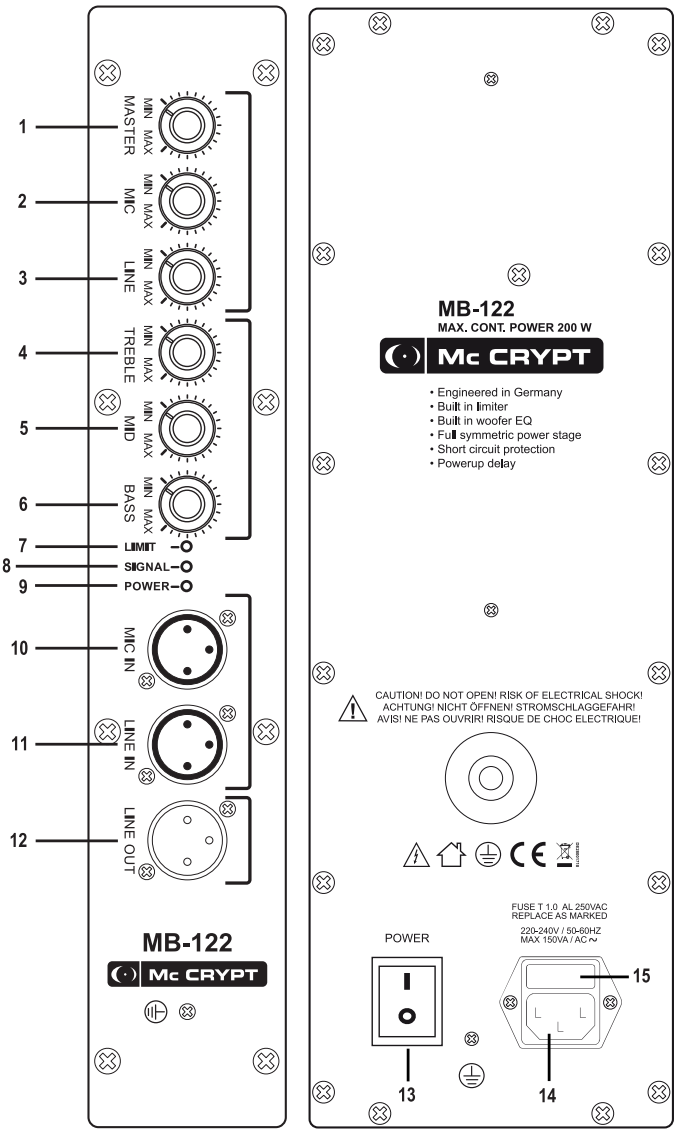
**Aucune pièce de l'appareil ne requiert un entretien de la part de l'utilisateur. N'ouvrez donc jamais l'appareil.**

- Pour des raisons de sécurité et d'homologation (CE), il est interdit de modifier la construction et/ou de transformer le produit soi-même !
- Toute personne susceptible d'utiliser, de monter, d'installer, de mettre cet appareil en service ou d'en effectuer l'entretien doit être formé et qualifié en conséquence et respecter le présent mode d'emploi.
- Les fiches d'alimentation ne doivent jamais être branchées ou débranchées avec les mains mouillées.
- L'appareil appartient à la classe de protection 1. La seule source d'alimentation électrique autorisée dans la douille de sécurité est une prise mise à la terre et en parfait état de fonctionnement (240 V / CA, -60 Hz), alimentée par le réseau d'approvisionnement public.
- Veillez à ce que la mise en service de l'appareil soit effectuée correctement. Pour ce faire, suivez ce manuel d'utilisation.
- Respecter également les consignes de sécurité et les modes d'emploi des autres appareils raccordés à l'Aktiv PA-Box.
- Assurez-vous que le cordon d'alimentation ne soit pas plié, endommagé, entaillé par des bords coupants ou soumis à d'autres contraintes mécaniques. Évitez les sollicitations thermiques excessives du cordon d'alimentation liées à une chaleur ou un refroidissement extrêmes. Ne modifiez pas le cordon d'alimentation Si cette précaution n'est pas prise, le cordon d'alimentation peut s'en trouver endommagé. Un cordon d'alimentation endommagé peut entraîner une décharge électrique mortelle.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, ne le touchez pas. Mettez tout d'abord la prise de courant correspondante hors tension (p. ex. par le biais du coupe-circuit automatique correspondant), puis débranchez avec précaution la fiche d'alimentation de la prise de courant. Débranchez le câble d'alimentation de l´appareil. N'utilisez en aucun cas l'appareil avec un câble d'alimentation endommagé.
- Afin de couper complètement l'appareil du réseau électrique, il faut retirer la fiche secteur de la prise de courant. Il ne suffit pas de désactiver le contrôleur/haut-parleur actif avec l'interrupteur marche/arrêt.
- Veillez à ce que la ventilation de l'appareil soit suffisante pendant l'utilisation. Ne couvrez pas les ailettes de refroidissement par des magazines, couvertures, rideaux ou objets similaires. Respectez un écart minimal de 15 cm par rapport à d'autres objets.
- Cet appareil n'est pas un jouet ; il ne faut pas le laisser à la portée des enfants. Les enfants ne sont pas en mesure d'évaluer les risques résultant de la manipulation des appareils électriques.
- Ne renversez jamais de liquides sur les appareils électriques et évitez d'y déposer des objets contenant des liquides (comme des vases). Il y a risque d'incendie ou danger de mort par choc électrique. Dans ce cas, mettez la prise de courant correspondante hors tension (déconnecter, p. ex. le coupe-circuit automatique) et retirez ensuite la fiche secteur de la prise de courant. Débranchez tous les câbles de l'appareil. Le produit ne doit alors ne plus être utilisé. Apportez-le à un atelier de réparation.
- Ne posez sur l'appareil aucune source de chaleur, telle que des bougies, qui soit susceptible de provoquer un incendie.
- Évitez de placer des supports magnétiques d'enregistrement – tels que des disquettes, des cassettes vidéo, etc. – à proximité de l'enceinte Aktiv/Monitor, car le champ magnétique du haut-parleur pourrait détruire les informations enregistrées sur ces supports d'enregistrement.
- Il est déconseillé d'écouter de la musique pendant une période prolongée à un volume excessif. Cela peut entraîner des troubles auditifs.
- N'exposer pas l'Aktiv/Monitor Box à des températures élevées, aux gouttes ou aux projections d'eau, à de fortes vibrations ou à une humidité élevée.
- N'utilisez l'appareil que dans des régions climatiques modérées et non tropicales.
- Ne laissez pas le matériel d'emballage sans surveillance. Il pourrait constituer un jouet dangereux pour les enfants.
- Tenez également compte des consignes de sécurité supplémentaires dans chacun des chapitres de ce mode d'emploi.
- Dans les installations industrielles publiques, il convient d'observer de nombreuses lois et prescriptions, notamment celles sur la prévention des accidents édictées par les syndicats professionnels pour les installations et les équipements électriques etc. En tant qu'exploitant, vous devez vous informer en conséquence auprès des services et autorités compétents, et vous êtes responsable du respect des lois et prescriptions en vigueur.
- En cas de doute quant au raccordement correct de l'appareil ou si vous avez des questions pour lesquelles vous ne trouvez aucune réponse dans le présent mode d'emploi, contactez notre service technique ou un autre spécialiste.
- Adressez-vous à un technicien spécialisé si vous avez des doutes concernant le mode de fonctionnement, la sécurité ou le raccordement de l'appareil.

## Description de l'appareil

- Haut-parleur actif complet avec le boîtier Multistage, qui peut être utilisé comme un contrôleur à poser au sol ou petit PA sur un trépied.
- Module actif avec limiteur, circuit de protection, démarrage en douceur (Soft-Start) et un égaliseur à 3 bandes.
- Haute puissance de sortie
- Entrées symétriques pour microphone et entrées de ligne (réglables séparément)
- Sortie symétrique pour transmettre le signal aux autres appareils
- Haut-parleur de basse de 30 cm (Woofer)
- Haut-parleur d'aiguës dynamique
- Système Bass Reflex
- Boîtier résistant avec revêtement tapissier
- Grille frontale métallique stable, exempte de vibration
- Embase des enceintes en aluminium pour montage sur trépied/support d'enceintes
- Pieds en caoutchouc
- Poignée de transport

## Éléments de connexion et de manipulation




(1) Régulateur MASTER (2) Régulateur MIC (3) Régulateur LINE
(4) Régulateur TREBLE (5) Réglage MID (6) Régulateur BASS
(7) Affichage LIMIT (8) Affichage SIGNAL (9) Indicateur POWER
(10) Branchement MIC IN (11) Prise LINE IN (12) Prise LINE OUT
(13) Bouton POWER (14) Raccordement au réseau (15) Porte-fusible

## Installation

**Veillez à une aération suffisante lors de l'installation avec d'autres équipements. Respectez un espace suffisant par rapport aux sources de chaleur. Ne placez pas le contrôleur/haut-parleur actif dans le voisinage immédiat de sources de chaleur telles qu'un radiateur par ex. Ne dirigez pas de projecteurs puissants ou de sources lumineuses vers l'appareil. Cela peut conduire à une surchauffe (risque d'incendie) !**

**La dissipation de chaleur de l'appareil ne doit pas être entravée. De même, n'obturez pas les ouvertures d´aération de l'appareil. La circulation d'air ne doit en aucun cas être entravée par des objets tels que des revues, des nappes, des rideaux ou autres. Ces derniers empêchent la dissipation de la chaleur de l'appareil et peuvent entraîner une surchauffe (risque d'incendie !).**

**Ne percez pas et ne fixez pas de vis supplémentaires dans le boîtier afin d'éviter de toucher des tensions dangereuses.**

**Veillez à ce que les câbles de raccordement ne soient ni écrasés ni endommagés par des bords coupants. Disposez toujours les câbles de manière à ce que personne ne puisse trébucher dessus ou y rester accroché. Risque de blessures.**

**Les câbles doivent être suffisamment longs. Évitez toute charge mécanique des câbles liée à une traction. Elle peut endommager les câbles ou l'appareil. Risque de décharge électrique dangereuse.**

**Ne placez pas le contrôleur/haut-parleur actif dans le voisinage immédiat d'écrans tels qu'un téléviseur ou un moniteur d'ordinateur par ex. Le champ magnétique produit par le haut-parleur risque de perturber l'image.**

**Utilisez le contrôleur/haut-parleur actif uniquement sur un support stable qui n'est pas sensible à la chaleur.**

**Veillez à installer sur un support sûr et une surface d'installation suffisamment stable.**

**Si vous placez le contrôleur/haut-parleur actif sur un support en hauteur ou si vous empilez plusieurs haut-parleurs les uns sur les autres, les haut-parleurs doivent être protégés par des dispositifs de sécurité approprié. Assurez-vous que le matériel de fixation et la surface d'ancrage soient suffisants pour la charge.**

**Une chute des haut-parleurs peut causer des dommages corporels sérieux. La mise en place des boites doit donc être effectuée uniquement par du personnel expérimenté et formé.**

**Il est interdit de suspendre le contrôleur/haut-parleur actif par la poignée ou par d'autres dispositifs similaires.**

**Si le contrôleur/haut-parleur actif est placé sur un trépied/support d'enceintes, ce dernier doit être suffisamment stable et adapté pour le poids du haut-parleur.**

- Placez le contrôleur/haut-parleur actif à l'emplacement souhaité.
- Si nécessaire, un trépied/support d'enceinte peut être fixé à l'embase situé sous le haut-parleur.
- Orientez la sortie sonore à votre gré.

## Branchement des signaux entrée et sortie

**Lors de la connexion des entrées et sorties des signaux, assurez-vous que le câble de connexion ne soit pas écrasé ou endommagé par des bords coupants.**

**Le raccordement des entrées ne peut être effectué qu'à partir des sorties audio de niveau bas de l'équipement audio ou des microphones.**

**Le contrôleur/haut-parleur actif et l'appareil qui y est branché doivent être éteints pendant les travaux de connexion.**

**N'utilisez que des câbles audio blindés appropriés pour le raccordement des entrées et sorties. L'utilisation de câbles autres que ceux spécifiés peut entraîner des perturbations.**

**Afin d'éviter les distorsions ou les discordances sonores qui peuvent causer des dommages pendant le fonctionnement du contrôleur/haut-parleur actif , les entrées audio doivent être connectées uniquement aux équipements audio possédant des sorties correspondantes.**

**Posez le câble d'alimentation de manière à ce que personne ne puisse trébucher sur celui-ci.**

- Reliez la prise LINE IN (11) à la sortie du pré-amplificateur de l'appareil audio (par ex. table de mixage).
- Branchez votre microphone à la prise MIC IN (10). Ici, les microphones dynamiques et les microphones à condensateur peuvent être branchés avec leur propre source d'alimentation électrique.
- Relier la connexion LINE OUT (12) à l'entrée d'un autre appareil qui doit recevoir le même signal que l'Aktiv/Monitor Box.

## Raccordement au réseau

**La prise de courant à laquelle est raccordée l'Aktiv Monitor Box doit être facilement accessible afin de pouvoir déconnecter rapidement et aisément l'appareil de l'alimentation électrique en cas de panne.**

**Le contrôleur/haut-parleur actif et tous les appareils connectés doivent être éteints lors du branchement à l'alimentation secteur.**

**Assurez-vous que toutes les liaisons électriques et câbles de liaison entre les appareils et les éventuelles rallonges sont conformes et respectent le manuel d'utilisation.**

- Insérez la fiche de l'appareil du cordon d'alimentation dans le connecteur d'alimentation (14) au dos de l'appareil.
- Branchez la fiche de secteur du câble d'alimentation dans une prise murale.
- Allumez ou éteignez le contrôleur/haut-parleur actif à l'aide du bouton POWER (13).
  Position « O » : L'appareil est éteint.
  Position « I » : L´appareil est mis en marche.
- L'indicateur POWER (9) s'allume lorsque l'appareil est en marche.

## Mise en service et utilisation

**Ne mettez l'appareil en service qu'après avoir pris connaissance des fonctions et du présent mode d'emploi. Vérifiez une nouvelle fois que tous les branchements sont corrects.**

**Ne mettez pas l'appareil en service s'il est endommagé.**

**Allumez toujours le contrôleur/haut-parleur en dernier et éteignez-le toujours en premier. Ainsi, vous éviterez que le bruit, comme celui produit en éteignant une table de mixage, puisse endommager le contrôleur/haut-parleur actif.**

**L'appareil doit être utilisé uniquement par des personnes qui sont familiarisées avec le présent mode d'emploi et qui le respectent. Tenez l'appareil hors de portée de toute autre personne ainsi que des enfants.**

- Positionnez les régulateurs MASTER (1), MIC (2) et LINE (3) tout à gauche.
- Allumez la table de mixage connectée et démarrez la reproduction.
- Allumez le contrôleur/haut-parleur en appuyant sur le bouton POWER (13) situé au dos de l'appareil.
- L'affichage POWER (9) s'allume.
- Quand un signale est détecté à l'entrée, l'indicateur SIGNAL (8) s'allume aussi.
- Tournez le régulateur MASTER (1) sur un réglage moyen dans le premier tiers de la gamme de contrôle.
- Régler le volume de la table de mixage à 75 % env. du volume maximum ou au niveau maximum possible sans distorsion (visible sur les appareils munis d'un indicateur de contrôle de niveau à la limite de 0 dB).
- Tournez seulement le régulateur LINE (3) dans le sens horaire jusqu'à ce que le signal sonore soit déformé. Puis tournez le régulateur légèrement dans le sens antihoraire.
- Pour régler le micro, tournez le régulateur MIC (2) dans le sens horaire jusqu'à ce que le volume du microphone corresponde à peu près au volume du signal de la table de mixage.
- Réglez seulement le volume du haut-parleur du contrôleur/haut-parleur actif avec le régulateur MASTER (1) sur le volume maximal nécessaire. A ce maximum, l'affichage LIMIT (7) doit clignoter brièvement. S'il est allumé en continu, le volume réglé est trop fort.
- Ce réglage permet d'obtenir un rapport signal-bruit pondéré aussi élevé que possible et la meilleure qualité audio.
- Ajustez le son du contrôleur/haut-parleur actif avec les régulateurs TREBLE (4), MID (5) et BASS (6). TREBLE contrôle les hautes fréquences, MID les fréquences moyennes et BASS les fréquences basses. Tourner dans le sens horaire augmente le volume des fréquences désirées - et vice-et-versa.
- Une fois ce réglage de base effectué, réglez le volume uniquement à l'aide du bouton de réglage situé sur la table de mixage. Répétez l'opération de réglage suite à chaque modification du câblage.
- Si le contrôleur/haut-parleur est surchargé au pic de volume, l'affichage LIMIT (7) s'allume et l'amplificateur intégré régule la sortie en réponse pour éviter les dommages.
- Pour désactiver tout le système, éteignez d'abord le contrôleur/haut-parleur actif à l'aide du bouton POWER (13) puis la table de mixage.

## Maintenance et entretien

Le contrôleur/haut-parleur actif ne nécessite aucune maintenance.

A l'extérieur, vous ne devez qu'aspirer la poussière ou essuyer l'appareil avec un chiffon humide. Veillez à ne pas toucher les membranes sensibles des haut-parleurs.

N'utilisez, en aucun cas, de nettoyants agressifs ou des solutions chimiques. Ils pourraient endommager le tissu décoratif ou les membranes.

## Remplacement des fusibles

S'il s'avère nécessaire de remplacer les fusibles, veillez à n'utiliser que des fusibles du type et au courant nominal spécifiés (voir Caractéristiques techniques) pour le remplacement.

**Il est interdit de réparer les fusibles usés ou de ponter le porte-fusible.**

- Après avoir coupé l'alimentation électrique (débranchez la fiche !), retirez le câble d'alimentation électrique du raccordement au secteur (14) situé sur l'appareil. Retirez le porte-fusible (15) contenant le fusible défectueux.
- Retirez le fusible défectueux et remplacez-le par un fusible neuf du même type.
- Insérez ensuite prudemment le porte-fusible (15) contenant le fusible neuf.
- Connectez seulement ensuite le cordon d'alimentation à l'appareil et branchez-le dans une prise de courant.

## Elimination

Jetez l'appareil devenu inutilisable suivant les lois en vigueur.

## Caractéristiques techniques

| | |
|---|---|
| Tension de service | 220 - 240 V/50/-60 Hz |
| Consommation électrique | 150 VA |
| Fusible | T1 AL/250 V (5 x 20 mm) |
| Puissance de sortie | 100/200 W (RMS/max.) |
| Gamme de fréquences | 50 – 19 000 Hz |
| Pression sonore max. | 115 dB |
| Fréquence de séparation : | 2,5 kHz |
| Angle de départ | 90 x 60° |
| Dimensions | 635 x 385 x 355 mm |
| Poids | 19,25 kg |

Ce mode d'emploi est une publication de la société Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau (www.conrad.com).
Tous droits réservés, y compris de traduction. Toute reproduction, quelle qu'elle soit (p. ex. photocopie, microfilm, saisie dans des installations de traitement de données) nécessite une autorisation écrite de l'éditeur. Il est interdit de le réimprimer, même par extraits.
Ce mode d'emploi correspond au niveau technique du moment de la mise sous presse. Sous réserve de modifications techniques et de l'équipement.
**© Copyright 2012 by Conrad Electronic SE.**

Mc CRYPT

# (NL) Gebruiksaanwijzing

Versie 02/12

# MB-122 Actieve monitor-box

CE

**Bestelnr. 31 26 08**

## Beoogd gebruik

Het doel van de actieve Monitor-box is om audiosignalen van audio-apparatuur te versterken en weer te geven.

Sluit de ingang alleen aan op audio-uitgangen van audioapparaten met een laag niveau.

Dit product is uitsluitend voor aansluiting op 220 - 240 V/50 - 60 Hz wisselspanning en voor geaarde contactdozen toegelaten.

Het gebruik is uitsluitend toegestaan in gesloten ruimtes, dus niet in de open lucht. Vermijd absoluut contact met vochtigheid, bijv. in de badkamer of dergelijke ruimtes.

Een andere toepassing dan hierboven beschreven, leidt tot beschadiging van het product en brengt bovendien gevaren met zich mee zoals kortsluiting en brand.

Het complete product niet wijzigen of ombouwen, bovendien is het niet toegestaan de behuizing te openen.

De veiligheidsaanwijzingen moeten te allen tijde in acht worden genomen.

**Dit product voldoet aan de wettelijke nationale en Europese eisen.**

## Veiligheidsaanwijzingen

**Bij schade, veroorzaakt door het niet in acht nemen van deze gebruiksaanwijzing, vervalt het recht op de waarborg/garantie. Wij zijn niet verantwoordelijk voor gevolgschade.**

**Voor materiële schade of persoonlijk letsel, veroorzaakt door ondeskundig gebruik of het niet in acht nemen van de veiligheidsaanwijzingen, zijn wij niet aansprakelijk. In dergelijke gevallen vervalt de waarborg/garantie.**

**Het symbool met een uitroepteken wijst op belangrijke aanwijzingen in de gebruiksaanwijzing. Gelieve deze gebruiksaanwijzing vóór ingebruikname volledig te lezen, ze bevat belangrijke aanwijzingen voor een juiste werking.**

**Een bliksemschicht in een driehoek waarschuwt voor onbeschermde spanningvoerende delen resp. elementen binnen in de behuizing of voor contactgevaarlijke aansluitpunten. Aanraking van deze elementen resp. aansluitpunten kan levensgevaarlijk zijn.**

**Leidingen die op dergelijke punten worden aangesloten, mogen alleen door een vakman worden aangesloten of er moeten leidingen worden gebruikt die volledig aansluitklaar zijn.**

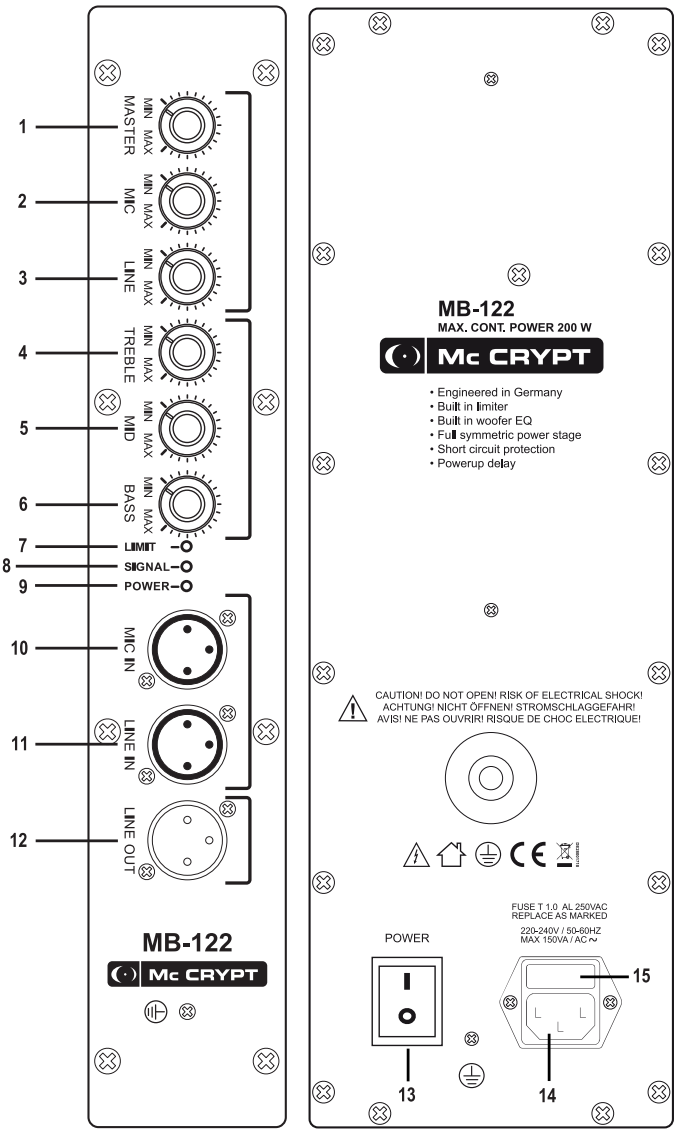
**In het apparaat bevinden zich geen onderdelen die door de gebruiker moeten worden onderhouden. Het apparaat mag daarom nooit worden geopend.**

- Om veiligheidsredenen is het eigenmachtig ombouwen en/of wijzigen van het product niet toegestaan.
- Alle personen, die het apparaat bedienen, installeren, opstellen, in bedrijf nemen of onderhouden, moeten hiervoor opgeleid en voldoende gekwalificeerd zijn en deze gebruiksaanwijzing opvolgen.
- Netstekkers nooit met natte handen in de contactdoos steken of eruit halen.
- Het apparaat voldoet aan veiligheidsklasse 1. Gebruik als spanningsbron uitsluitend een intacte contactdoos met randaarde van het openbare lichtnet (220-240 V/50-60 Hz).
- Let erop, dat u het apparaat op juiste wijze in gebruik neemt. Neem hierbij deze gebruiksaanwijzing in acht.
- Neem ook de veiligheidsaanwijzingen en gebruiksaanwijzingen van andere apparaten in acht die op de actieve monitor-box worden aangesloten.
- Zorg dat het netsnoer niet wordt afgekneld, geknikt, door scherpe randen wordt beschadigd of op andere wijze mechanisch wordt belast. Vermijd overmatige thermische belasting van het netsnoer door te grote hitte of koude. Modificeer het netsnoer niet. Wanneer u dit niet in acht neemt, kan het netsnoer beschadigd raken. Een beschadigd netsnoer kan een levensgevaarlijke elektrische schok tot gevolg hebben.
- Raak het netsnoer niet aan wanneer het beschadigingen vertoont. Schakel eerst de betreffende contactdoos spanningsvrij (bijv. via de bijbehorende veiligheidsschakelaar) en trek daarna de stekker voorzichtig uit de contactdoos. Koppel het netsnoer los van het apparaat. Gebruik het product in geen geval met een beschadigd netsnoer.
- Voor een volledige loskoppeling van het stroomnet moet de netstekker uit de wandcontactdoos worden getrokken. De actieve monitor-box met de netschakelaar uitschakelen, is niet voldoende.
- Let tijdens het bedrijf op voldoende ventilatie van het apparaat. Bedek de ventilatieopeningen niet met tijdschriften, dekens, gordijnen, enz. Houd een minimale afstand van ca. 15 cm aan tot andere voorwerpen.
- Het product is geen speelgoed, het is niet geschikt voor kinderen. Kinderen kunnen gevaren, verbonden aan het omgaan met elektrische apparatuur, niet inschatten.
- Giet nooit vloeistoffen uit over elektrische apparaten. Plaats geen voorwerpen die vloeistof bevatten (bijv. vazen) op elektrische apparaten. Er bestaat groot gevaar voor brand of levensgevaarlijke elektrische schokken. Schakel in dit geval de bijbehorende contactdoos spanningsvrij (bijv. veiligheidsschakelaar uitschakelen) en trek vervolgens het netsnoer uit de contactdoos. Maak alle kabels los van het apparaat. Het product mag daarna niet meer worden gebruikt. Breng het naar een reparatiedienst.
- Plaats geen open vuur, zoals brandende kaarsen, op het apparaat.
- Magnetische gegevensdragers zoals diskettes en videobanden niet in de buurt van de actieve monitor-box plaatsen, aangezien het magneetveld van de luidsprekers de op deze media vastgelegde informatie kan vernietigen.
- Wij raden af,om gedurende een langere periode naar muziek met een te hoog volume te luisteren. Hierdoor kan het gehoor beschadigd raken.
- De actieve monitor-box niet blootstellen aan hoge temperaturen, druip- of spatwater, sterke trillingen of hoge vochtigheid.
- Gebruik het product uitsluitend in een gematigd klimaat; niet in een tropisch klimaat.
- Laat verpakkingmateriaal niet achteloos liggen. Dit kan voor kinderen gevaarlijk speelgoed zijn.
- Neem ook de veiligheidsaanwijzingen in de afzonderlijke hoofdstukken van deze gebruiksaanwijzing in acht.
- Neem in commerciële omgevingen de talrijke wetten en voorschriften, bijv. ter preventie van ongevallen van de beroepsverenigingen voor elektrische installaties en bedrijfsmiddelen en dergelijke in acht. U moet - als gebruiker - terzake informatie verstrekken aan de bevoegde instanties en overheden en u bent verantwoordelijk voor het naleven van de geldende wetten en voorschriften.
- Neem contact op met onze technische helpdesk of raadpleeg een andere vakman als de juiste manier van aansluiten u niet duidelijk is of bij vragen, die niet in de gebruiksaanwijzing worden beantwoord.
- Raadpleeg een vakman als u twijfelt over de werkwijze, veiligheid of aansluiting van het apparaat.

## Productbeschrijving

- Fullrange actieve box met multistage-behuizing, kan als vloermonitor of kleine PA op een statief worden gebruikt
- Actieve module met limiter, beveiligingsschakelaar, soft-start en 3 bands equalizer
- Hoog uitgangsvermogen
- Symmetrische microfoon- en line-ingang (gescheiden regelbaar)
- Symmetrische uitgang voor het doorlussen van het signaal naar andere apparaten
- 30 cm woofer
- Hoorn met dynamische hoge tonen
- Basreflexsysteem
- Stevige behuizing met bekleding
- Stabiele, trillingsvrij metalen rooster aan de voorzijde
- Aluminium boxenflens voor statiefopstelling
- Rubberen voetjes
- Draaggreep

## Aansluitingen en bedieningselementen




(1) Regelaar MASTER
(2) Regelaar MIC
(3) Regelaar LINE
(4) Regelaar TREBLE
(5) Regelaar MID
(6) Regelaar BASS
(7) Indicator LIMIT
(8) Indicator SIGNAL
(9) Indicator POWER
(10) Aansluiting MIC IN
(11) Aansluiting LINE IN
(12) Aansluiting LINE OUT
(13) Schakelaar POWER
(14) Aansluiting op het elektriciteitsnet
(15) Zekeringhouder

## Opstellen

**Let bij het opstellen samen met andere apparatuur op voldoende ventilatiemogelijkheden. Houd voldoende afstand tot warmtebronnen. Plaats de actieve monitor-box niet in de directe nabijheid van warmtebronnen, zoals bijv. een verwarming. Richt geen sterke stralers of lichtbronnen op het apparaat. Dit kan leiden tot oververhitting (brandgevaar!).**

**De warmteafvoer van het apparaat mag niet worden belemmerd. Dek de achterkant van het apparaat niet af. De luchtcirculatie niet belemmeren door voorwerpen zoals tijdschriften, tafelkleden en gordijnen. Dit verhindert de warmteafvoer van het apparaat en kan leiden tot oververhitting (brandgevaar).**

**Boor voor het bevestigen niet in de behuizing en plaats geen extra schroeven; hierdoor kunnen spanningvoerende delen bloot komen te liggen.**

**Zorg ervoor dat de aansluitkabels niet worden afgekneld of door scherpe randen worden beschadigd. Leg kabels altijd zo dat er niemand over kan struikelen of erin kan blijven haken. Er bestaat verwondingsgevaar.**

**De kabels moeten lang genoeg zijn. Voorkom dat de kabels door trekkracht mechanisch worden belast. Hierdoor kunnen de kabels resp. het apparaat beschadigd raken. Er bestaat gevaar voor een levensgevaarlijke elektrische schok.**

**Plaats de actieve monitor-box niet in de directe nabijheid van beeldschermen zoals televisieapparaten of computermonitors. De kans bestaat dat het magnetisch veld van de luidspreker het beeld vervormt.**

**Gebruik de actieve monitor-box uitsluitend op een stabiele ondergrond, die niet gevoelig is voor warmte.**

**Let er bij het opstellen op, dat het apparaat veilig op een stabiel oppervlak wordt geplaatst.**

**Indien u de actieve monitor-box op een hogere plaats neerzet of indien u meerdere boxen op elkaar zet, moeten de boxen worden beveiligd met hiervoor geschikte veiligheidsvoorzieningen. Controleer hierbij of het bevestigingsmateriaal en het verankeringsoppervlak voldoende zijn gedimensioneerd voor de betreffende belasting.**

**Als de luidsprekerboxen naar beneden vallen, kunnen mensen ernstig gewond raken. De beveiliging van de box mag daarom uitsluitend door ervaren en geschoold personeel worden uitgevoerd.**

**De actieve monitor-box mag niet aan de draaggrepen of dergelijke worden opgehangen.**

**Wanneer de actieve monitor-box op een statief wordt geplaatst, dient dit overeenkomstig stabiel te zijn en voor de belasting van de luidspreker geschikt te zijn.**

- Zet de actieve monitor-box op de gewenste plaats.
- Indien nodig kunt u een luidsprekerstatief in de boxenflens aan de onderkant steken.
- Zet de box met de luidspreker in de gewenste richting.

## Aansluiting van signaal-in- en uitgangen

**Zorg ervoor dat bij de aansluiting van de signaal-in- en uitgangen de aansluitsnoeren niet worden platgedrukt of door scherpe randen worden beschadigd.**

**De ingangen mogen uitsluitend op audio-uitgangen van audioapparatuur resp. van microfonen met een laag niveau worden aangesloten.**

**De actieve monitor-box en het apparaat waarop hij wordt aangesloten, moeten tijdens de aansluiting uitgeschakeld zijn.**

**Gebruik voor de aansluiting van de in- en uitgangen uitsluitend hiervoor geschikte, afgeschermde audiokabels. Bij gebruik van de verkeerde kabels kunnen storingen optreden.**

**Om vervormingen of foutaanpassingen te vermijden, die tot beschadiging van de actieve monitor-box kunnen leiden, alleen audioapparatuur met overeenkomstige uitgangen op de ingangen aansluiten.**

**Leg de aansluitsnoeren zo, dat niemand erover kan struikelen.**

- Verbind de aansluiting LINE IN (11) met de uitgang van de voorversterker van het voorgeschakelde audioapparaat (bijv. mengpaneel).
- Verbind de aansluiting MIC IN (10) met uw microfoon. Hier kunnen dynamische microfonen en condensator-microfonen met eigen voeding worden aangesloten.
- Verbind de aansluiting LINE OUT (12) met de ingang van een ander apparaat, dat u met hetzelfde signaal als de actieve monitor-box wilt voeden.

## Aansluiting op het elektriciteitsnet

**Het stopcontact waarop de active-/monitor-box wordt aangesloten, moet gemakkelijk bereikbaar zijn zodat het apparaat in geval van storingen snel en zonder gevaren van de netspanning kan worden gescheiden.**

**De actieve monitor-box en alle aangesloten apparaten moeten bij het aansluiten van de voedingsspanning zijn uitgeschakeld.**

**Controleer of alle elektrische verbindingen, verbindingsleidingen tussen de apparaten en eventuele verlengsnoeren voldoen aan de voorschriften en in overeenstemming zijn met de gebruiksaanwijzing.**

- Verbind de eurostekker van het netsnoer met de netaansluiting (14) aan de achterkant van de behuizing.
- Steek de netstekker van het netsnoer in een wandcontactdoos.
- Met de schakelaar POWER (13) wordt de actieve monitor-box in- resp. uitgeschakeld.
  Stand „O“: Apparaat is uitgeschakeld.
  Stand „I“: Apparaat is ingeschakeld.
- Als het apparaat is ingeschakeld, brandt de indicator POWER (9).

## Ingebruikname en bediening

**Neem het apparaat alleen dan in gebruik, als u de gebruiksaanwijzing heeft doorgelezen en de inhoud ervan heeft begrepen. Controleer nogmaals of alle aansluitingen juist zijn.**

**Gebruik het apparaat niet als het beschadigd is.**

**Schakel de actieve monitor-box altijd als laatste aan en als eerste uit. Daarmee voorkomt u, dat storende geluiden die bijv. bij het uitschakelen van een mengpaneel kunnen ontstaan, de actieve monitor-box beschadigen.**

**Het apparaat mag alleen door personen worden bediend, die bekend zijn met de inhoud van deze gebruiksaanwijzing en deze in acht nemen. Houd andere personen en kinderen uit de buurt van het apparaat.**

- Draai de regelaar MASTER (1), MIC (2) en LINE (3) volledig dicht (tot linker aanslag).
- Schakel het aangesloten mengpaneel in en start de weergave.
- Schakel de actieve monitor-box met de schakelaar POWER (13) aan de achterkant van de behuizing in.
- De indicator POWER (9) gaat branden.
- Indien aan de ingang een signaal erkent wordt, gaat de indicator SIGNAL (8) eveneens branden.
- Draai de regelaar MASTER (1) in de middelste instelling in het eerste derde gedeelte van het regelbereik.
- Zet het volume van het mengpaneel op ca. 75% van het maximale volume resp. op het maximale onvervormde niveau (bij apparaten met volume-indicatoren te zien aan de markering „0 dB“).
- Draai nu de regelaar LINE (3) zo ver met de klok mee, tot het signaal wordt vervormd. Draai vervolgens de regelaar weer iets terug.
- Om de microfooningang aan te passen draait u de regelaar MIC (2) met de klok mee, tot de het microfoonvolume ongeveer overeenkomt met het volume van het mengpaneel.
- Regel nu het volume van de actieve monitor-box met de regelaar MASTER (1) op het maximaal benodigde volume. De indicator LIMIT (7) moet hierbij hoogstens kort gaan knipperen. Brandt ze continu, dan is het volume te hoog ingesteld.
- Deze instelling behaalt een zo hoog mogelijke ruisafstand en maakt de beste audiokwaliteit mogelijk.
- Regel het geluid van de actieve monitor-box met de regelaars TREBLE (4), MID (5) en BASS (6). TREBLE regelt het bereik van de hoge tonen, MID het bereik van de middelste tonen en BASS het bereik van de lage tonen. Draaien met de klok mee verhoogt het volume van het betreffende frequentiebereik en omgekeerd.
- Na deze basisinstelling wordt het volume slechts nog met de volumeregelaar op het mengpaneel ingesteld. Bij elke verandering van de schakeling moet het instelproces worden herhaald.
- Mocht de actieve monitor-box bij volumepieken overbelast raken, dan gaat de indicator LIMIT (7) branden en regelt de ingebouwde versterker het vermogen terug, om schade te voorkomen.
- Om de complete installatie uit te schakelen, schakelt u eerst de actieve monitor-box met de schakelaar POWER (13) en daarna pas het mengpaneel uit.

## Service en onderhoud

De actieve monitor-box is onderhoudsvrij.

Van buiten moet ze slechts worden afgezogen of met een licht bevochtigde doek worden afgewist. Let er hierbij op dat de gevoelige luidsprekermembranen niet worden aangeraakt.

Gebruik in geen geval agressieve schoonmaakmiddelen of chemische oplossingen, omdat deze de bekleding of de membranen kunnen beschadigen.

## Vervangen van de zekering

Let er bij vervanging van zekeringen op dat uitsluitend zekeringen van het aangegeven type en met de juiste nominale stroomsterkte worden gebruikt (zie Technische gegevens).

**Het repareren van zekeringen of het overbruggen van de veiligheidsschakelaar is niet toegestaan.**

- Nadat de verbinding met het netwerk succesvol verbroken is (netstekker lostrekken!) trekt u de eurostekker uit de netwerkaansluiting (14) op het apparaat. Haal de zekeringhouder (15) op de netaansluiting met de defecte zekering eruit.
- Verwijder de defecte zekering en vervang deze door een nieuwe zekering van hetzelfde type.
- Zet de zekeringhouder (15) met de nieuwe zekering nu weer voorzichtig in het apparaat.
- Verbind het netsnoer pas daarna weer met het apparaat en steek de stekker in een stopcontact.

## Afvoer

Voer het product aan het einde van zijn levensduur af in overeenstemming met de geldende wettelijke bepalingen.

## Technische gegevens

| | |
|---|---|
| Bedrijfspanning | 220 – 240 V/50-60 Hz |
| Vermogensopname | 150 VA |
| Zekering | T1 AL/250 V (5 x 20 mm) |
| Uitgangsvermogen | 100/200 W (RMS/max.) |
| Frequentiebereik | 50 – 19000 Hz |
| max. geluidsdruk | 115 dB |
| Scheidingfrequentie | 2,5 kHz |
| Uitstraalhoek | 90 x 60° |
| Afmetingen | 635 x 385 x 355 mm |
| Gewicht | 19,25 kg |

Deze gebruiksaanwijzing is een publicatie van de firma Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau (www.conrad.com).
Alle rechten, vertaling inbegrepen, voorbehouden. Reproducties van welke aard dan ook, bijvoorbeeld fotokopie, microverfilming of de registratie in elektronische gegevensverwerkingsapparatuur, vereisen de schriftelijke toestemming van de uitgever. Nadruk, ook van uittreksels, verboden.
Deze gebruiksaanwijzing voldoet aan de technische stand bij het in druk bezorgen. Wijziging van techniek en uitrusting voorbehouden.
**© Copyright 2012 by Conrad Electronic SE.**
V1_0212_01/HD